

La Agricultura Es...



Libro de actividades de hacer y colorear



The changing demographics of American society were a large reason the Ag in the Classroom program was created. Population movement from rural to urban areas meant fewer and fewer people were involved in production agriculture.

Over the years we have reached the point where very few students have any real connection to farming and ranching. Families three to five generations removed from any type of agricultural ties are not uncommon.

By incorporating agricultural and nutritional information into core curricula in subjects such as math, reading, language arts, science and social studies, the Ag in the Classroom program is helping educate tomorrow's leaders about their food and fiber system and its importance in their lives.

Another change in our demographics has prompted this bilingual Ag in the Classroom lessons book. Increasingly our classrooms have a larger Hispanic population which prompted Oklahoma and New Mexico to work together to bring you these lessons in Spanish as well as English.

Made possible by a grant from the National Ag in the Classroom Consortium and funded by the United States Department of Agriculture, the lessons presented in this book are designed to allow students from both cultures to become more agriculturally literate citizens.



Ag es la abreviatura para agricultura.
Agricultura es cultivar terreno fértil,
producir alimentos y criar al ganado.

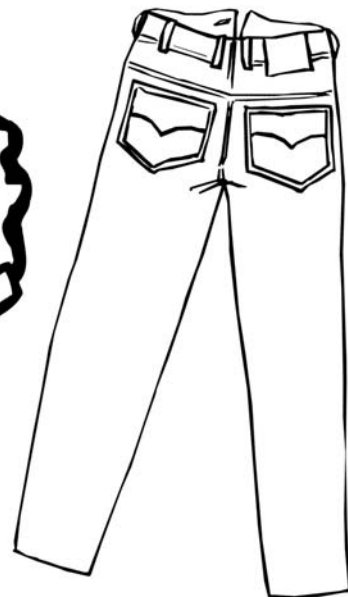
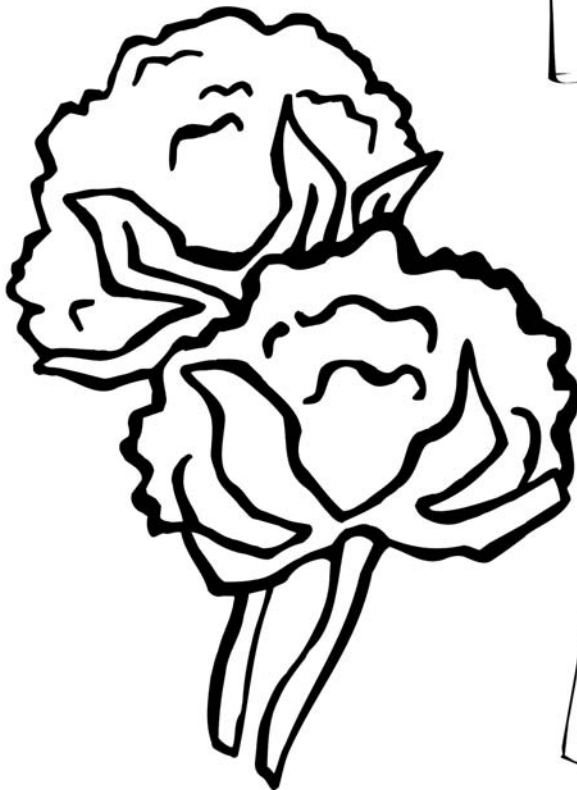


Bistec es lo que hay para la cena.
También se conoce como carne de vaca o res.
Esta carne te da energía — contiene cinc,
hierro, y proteína.

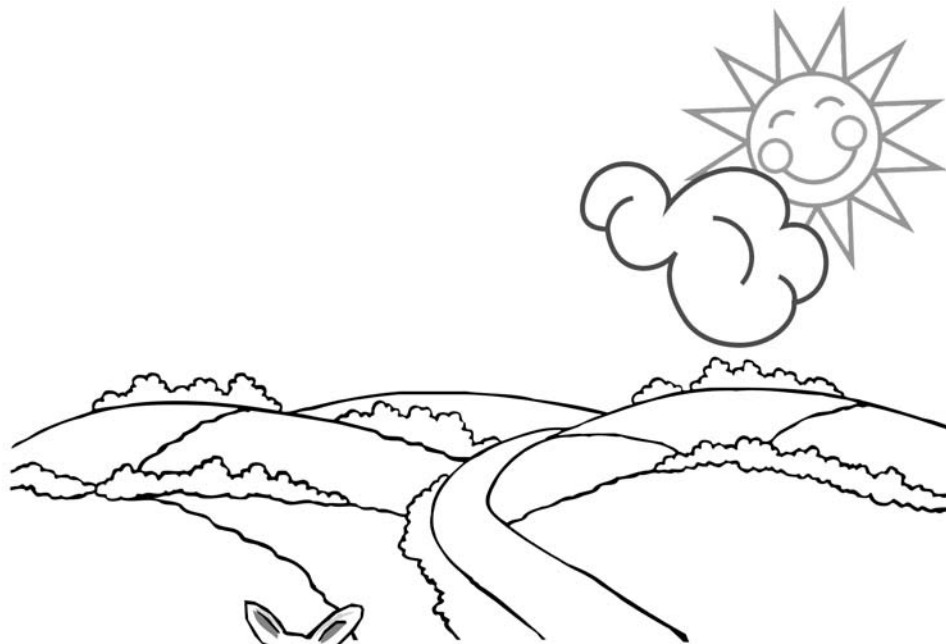


Algodón es la “tela o material de nuestras vidas.” Tus pantalones de mezclilla y camisetas son de fibra de algodón.

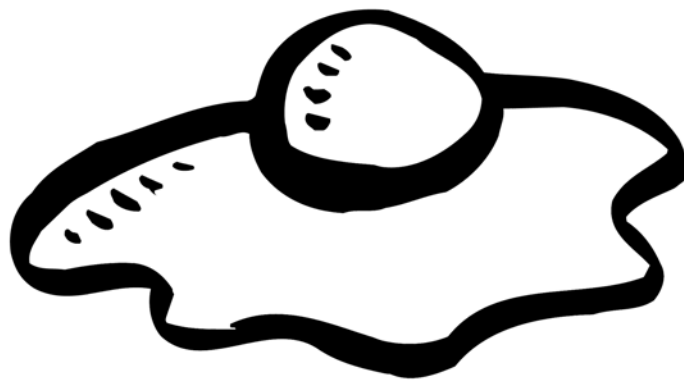
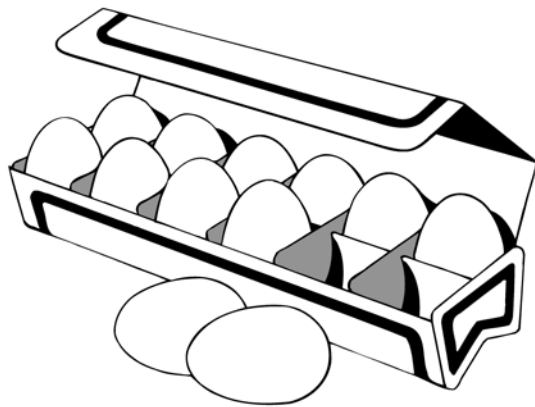
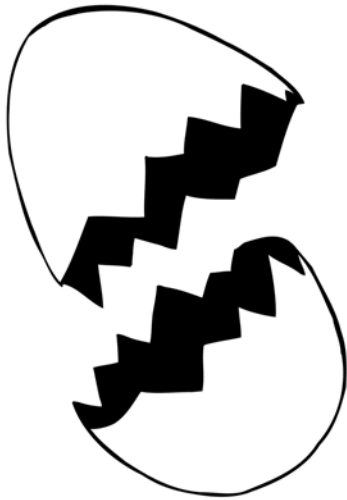
Las fibras de algodón se producen en la semilla de la planta de algodón.



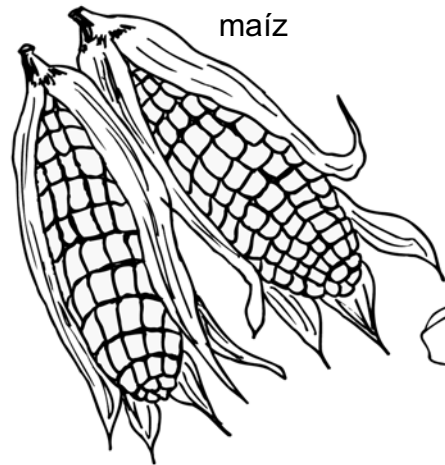
Algunos perros le ayudan a los rancheros que tienen borregos a proteger y reunir al ganado en manada.



Los huevos son sabrosos en el desayuno.
Ver los pollitos salir de los huevos es divertido.



Nosotros cultivamos maíz, avena,
heno y sorgo en grano para alimentar los
animales de granja.



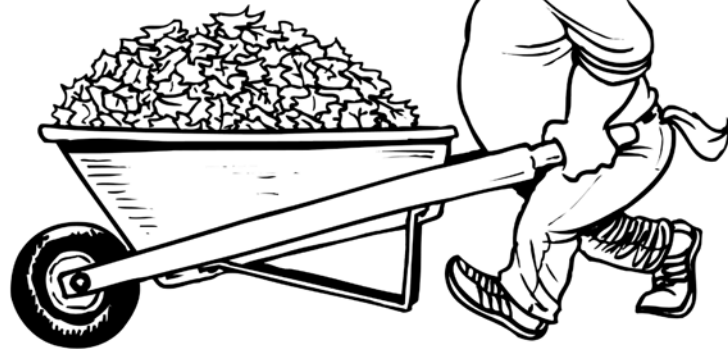
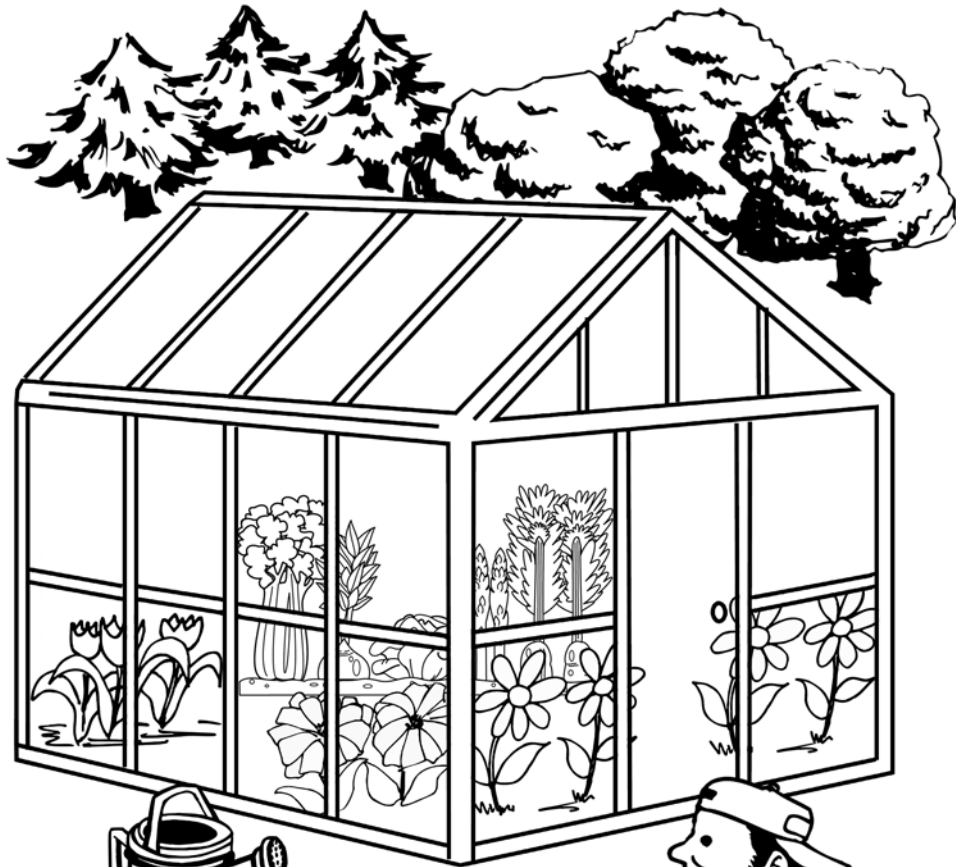
maíz

sorgo en grano

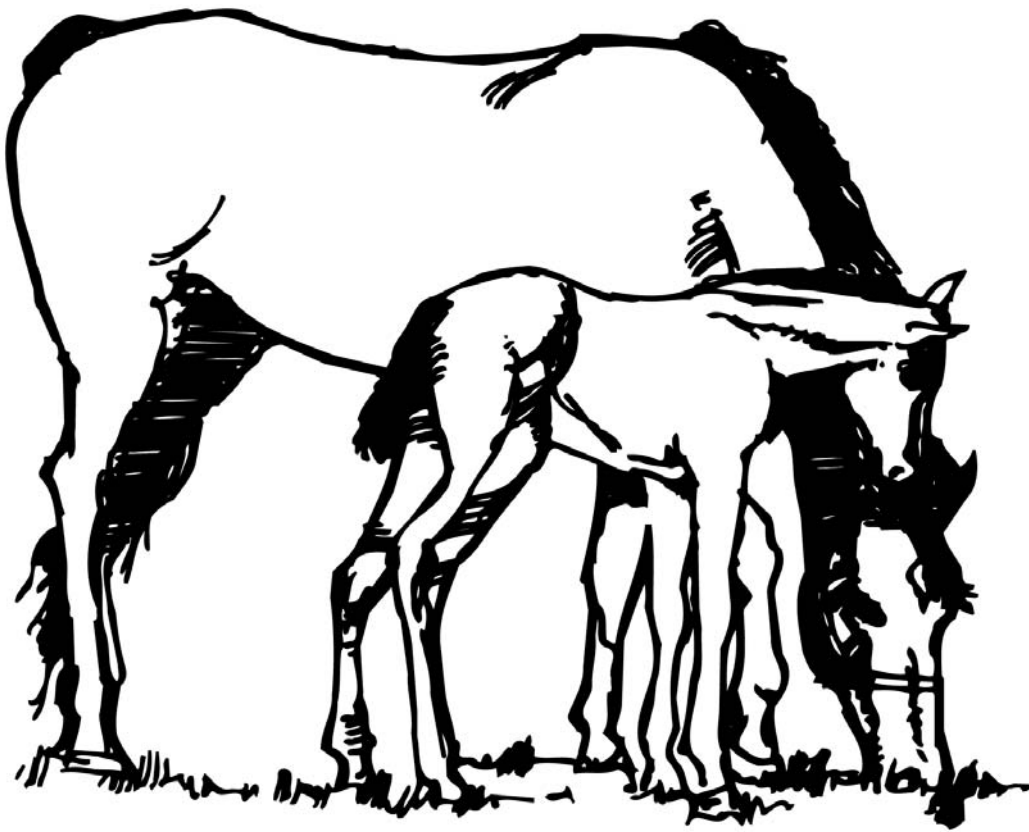


heno

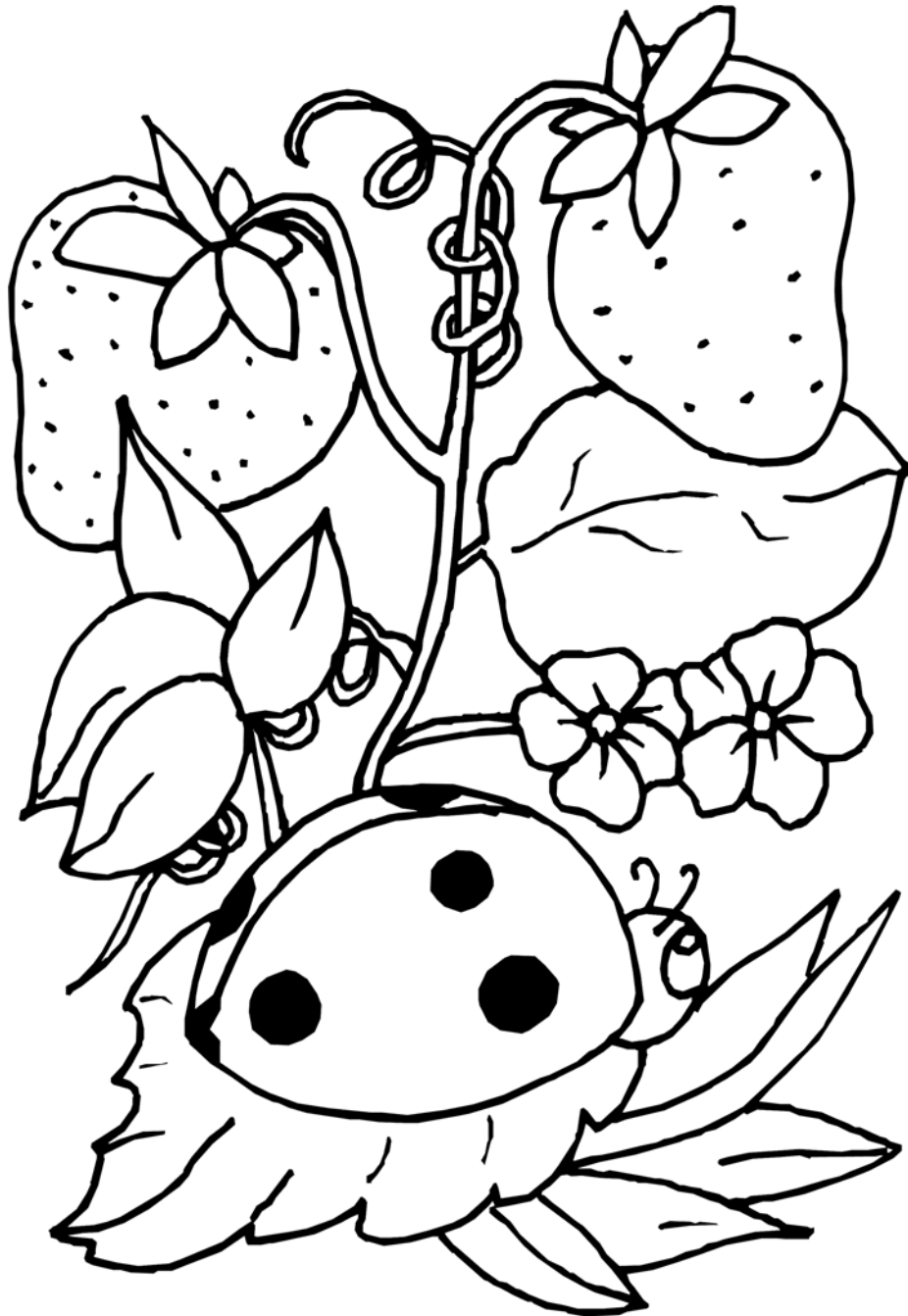
Un invernáculo o invernadero es un lugar de protección para comenzar plantas nuevas hasta que estén listas para plantarse afuera.



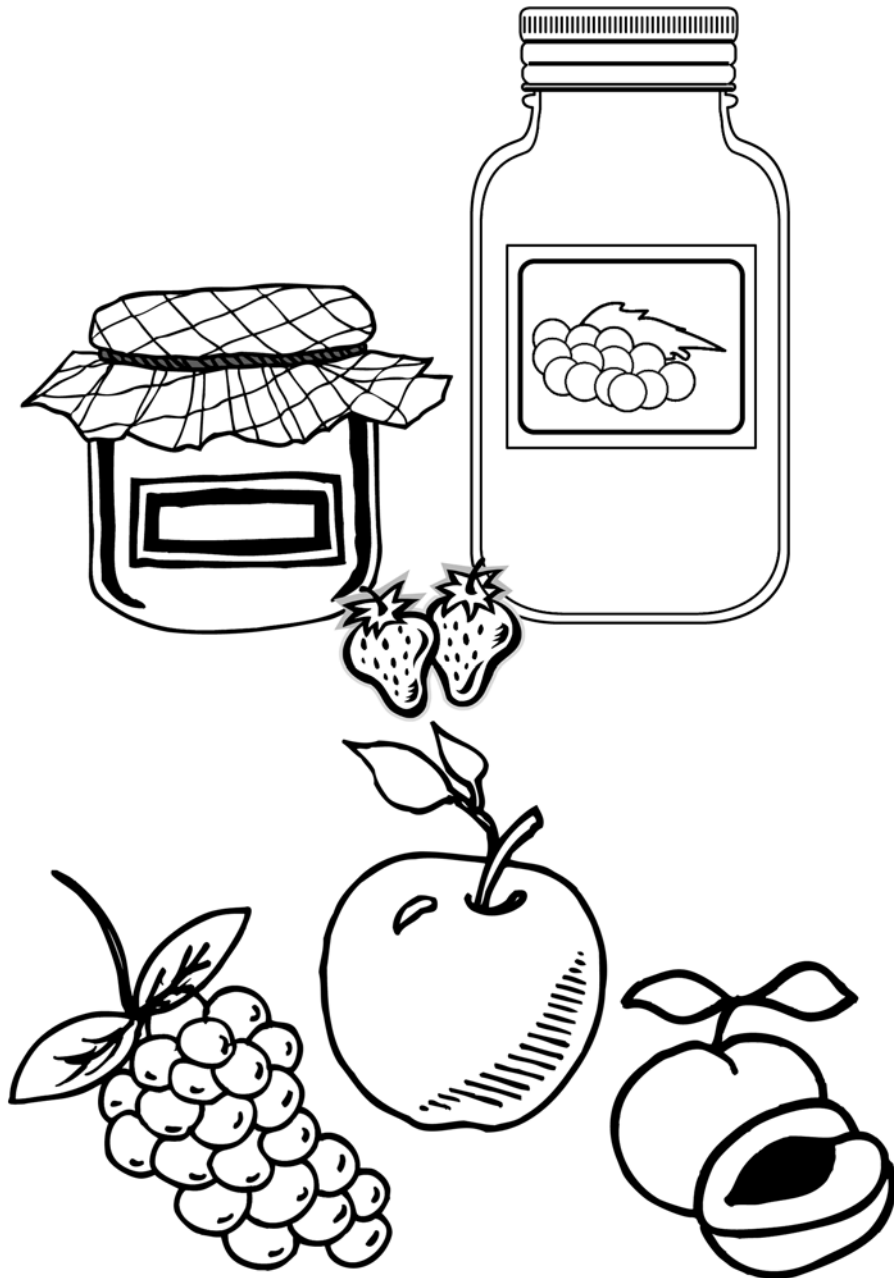
Los caballos son divertidos.
Nosotros tenemos caballos de carreras.
Algunos caballos le ayudan a los granjeros a
reunir los ganados.



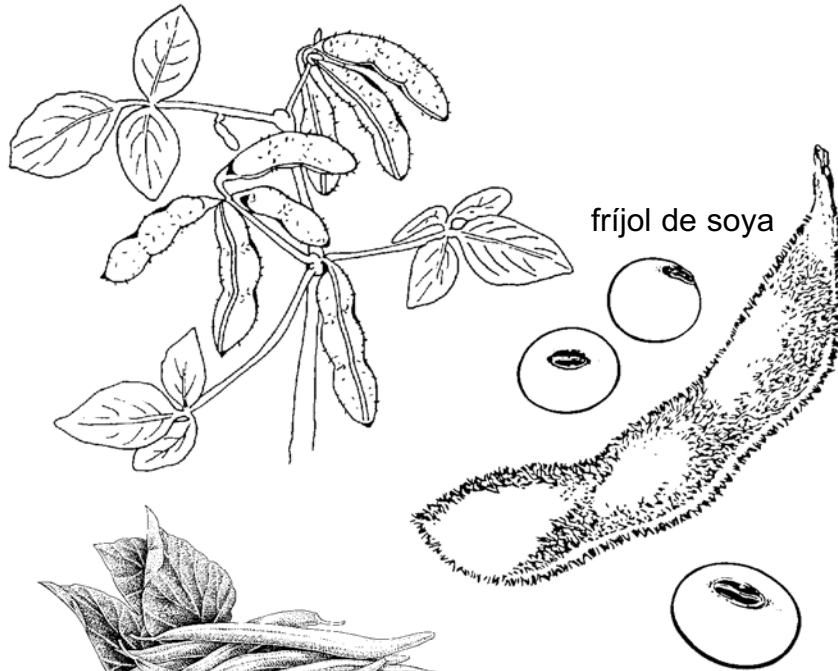
Los insectos pueden ser amigos o enemigos de granjeros. El áfido es su enemigo porque se come las plantas del granjero, pero la mariquita es amiga de ellos porque se come los áfidos.



Nosotros sembramos duraznos,
uvas, manzanas, fresas y ciruelas
para hacer mermelada, o jalea.



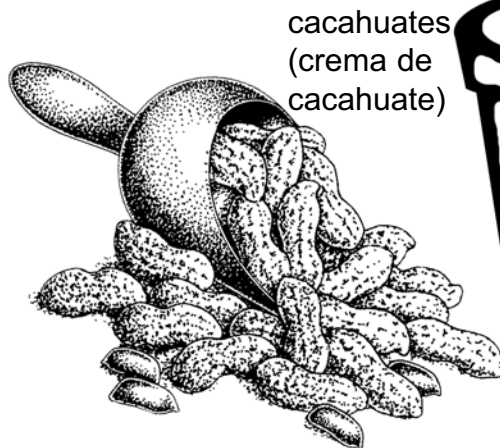
¡Las legumbres son buenas para la tierra y buenas para ti! Los frijoles de soya, cacahuates y judías verdes son legumbres. Tú te comes la semilla de la legumbre.



frijol de soya



judías verdes

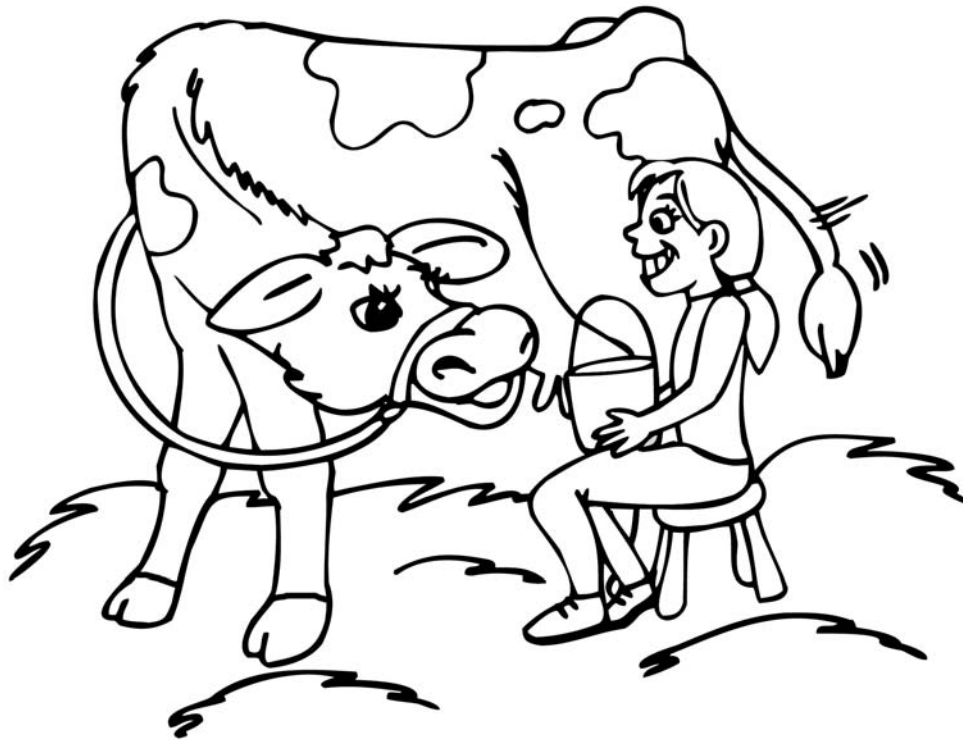


cacahuates
(crema de
cacahuete)

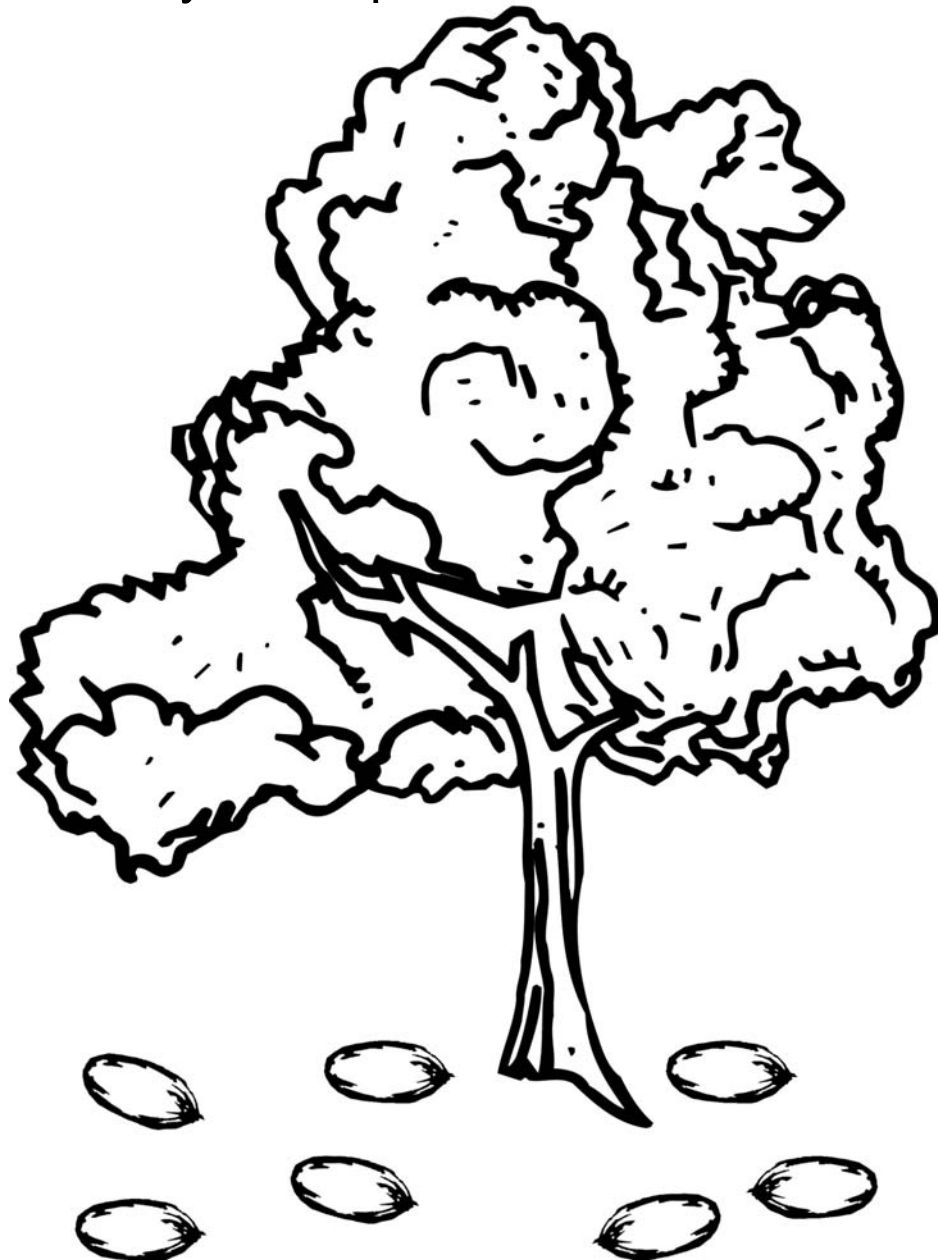


PEANUT
BUTTER

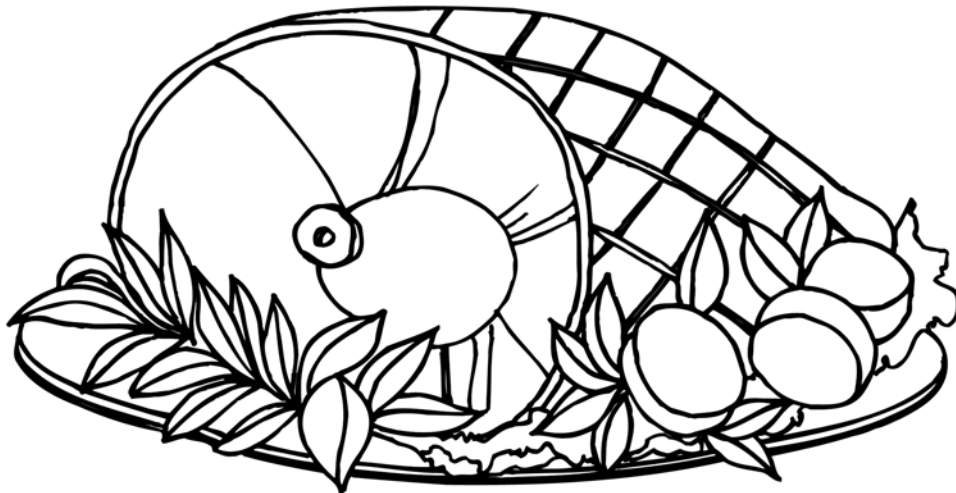
La leche hace que el cuerpo desarrolle.
La leche nos provee crema, nata,
mantequilla y queso.



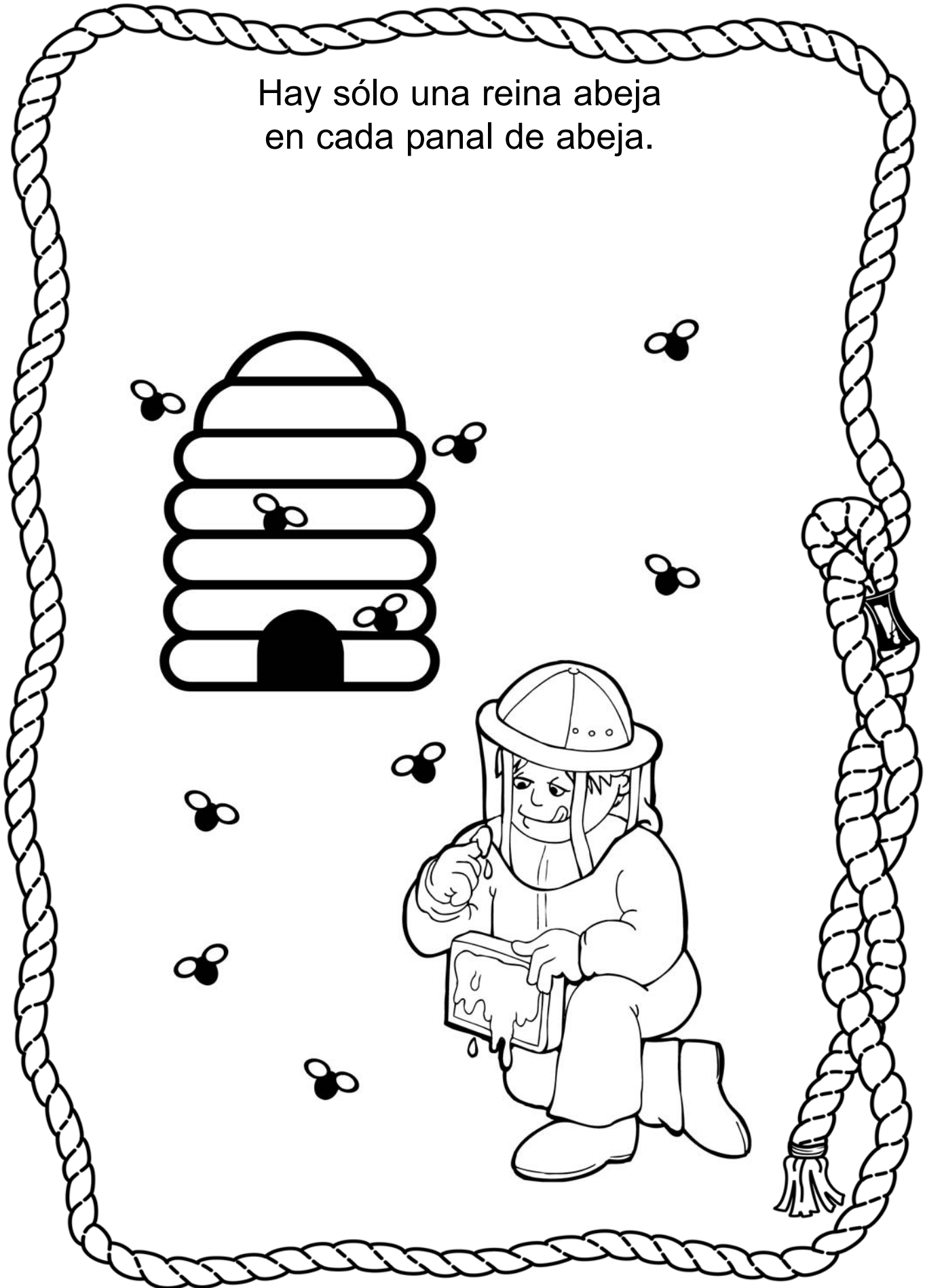
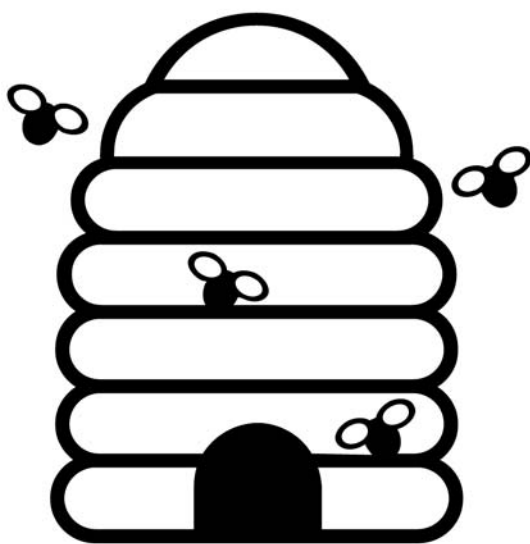
En Oklahoma y Nuevo México la nuez que se produce más es el pecan, o la nuez bolita. Esta nuez es muy pequeña, pero muy sabrosa. Una variedad es la que tiene la cáscara más delgada, la nuez picuda. Esta clase de pecan es más grande con buen sabor, y se le quita la cáscara más fácil.



Carne de cerdo es la “otra carne blanca”.
Hernando de Soto trajo los primeros cerdos a
la América del Norte en 1539.



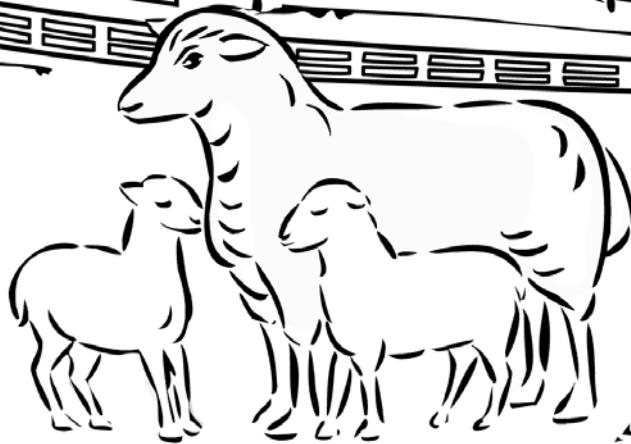
Hay sólo una reina abeja
en cada panal de abeja.



La lluvia riega las plantas y cosechas
que crecen.



Algunas borregas tienen lana. Otras tienen pelo. Algunas tienen los dos, lana y pelo.



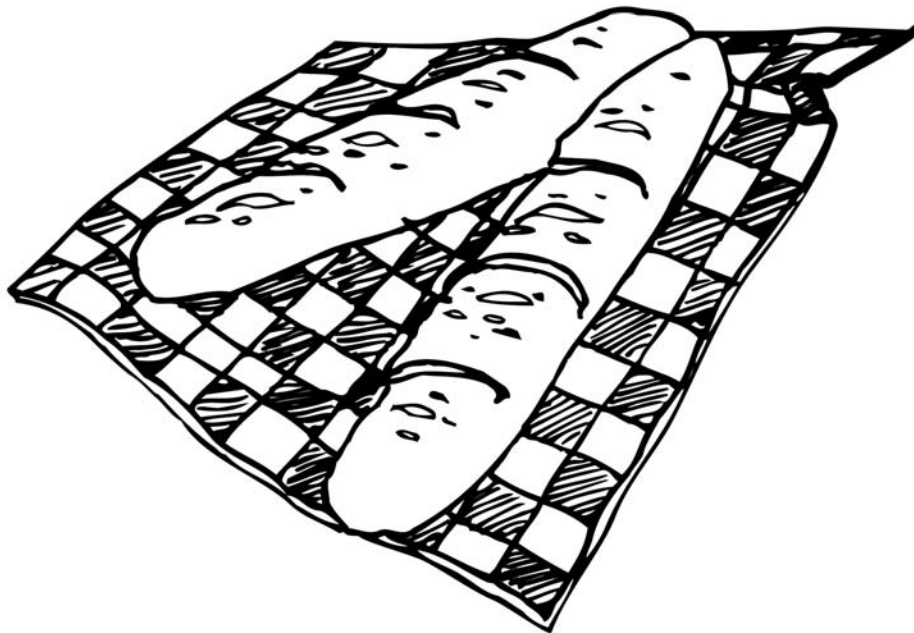
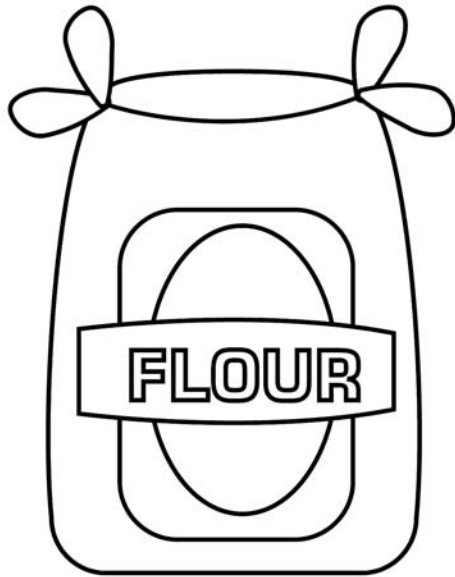
Los granjeros usan tractores para mover el
equipo que se usa para trabajar la tierra.



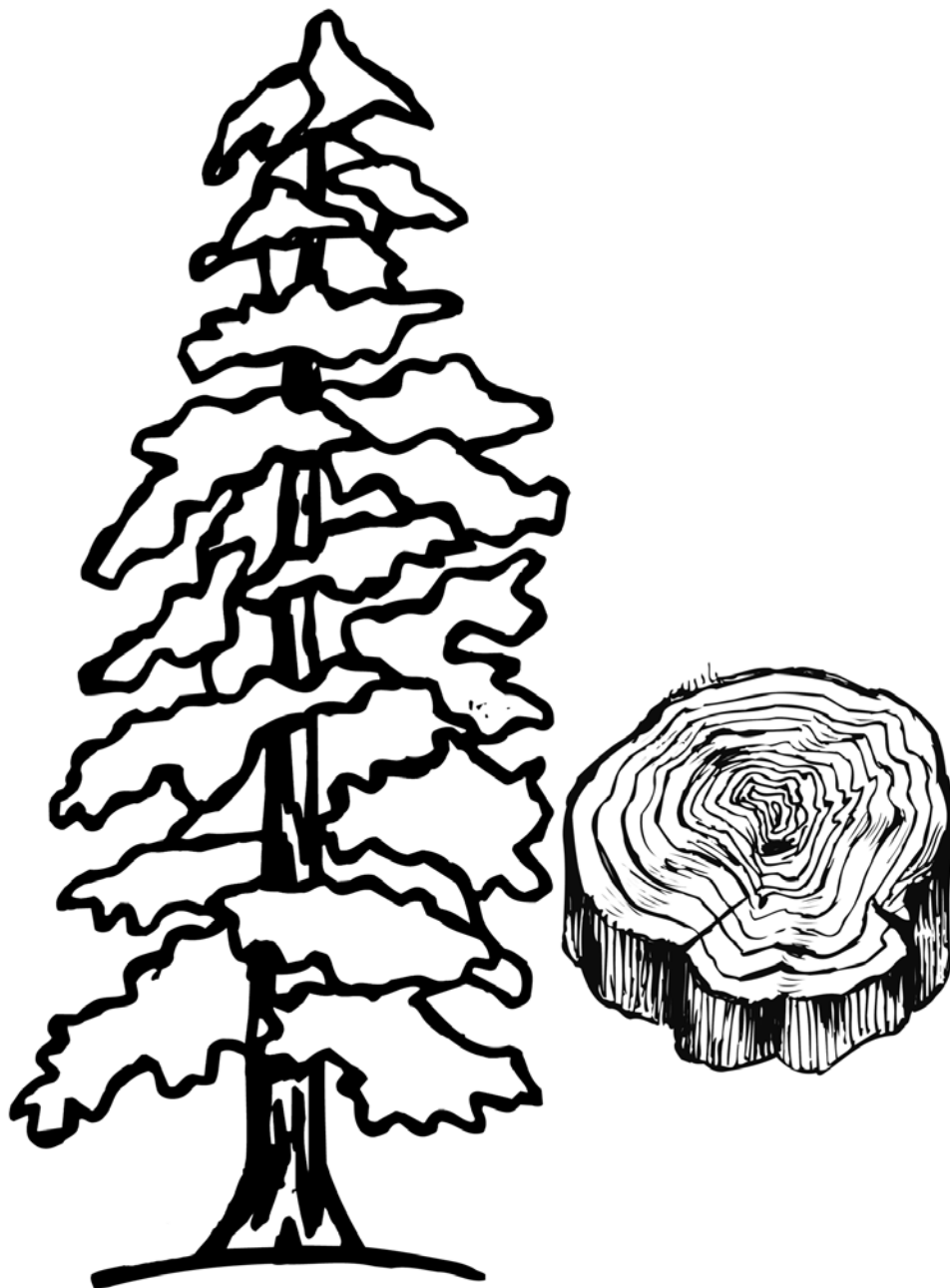
Un veterinario es un doctor para animales.



Con el duro trigo rojo de invierno se hace un pan delicioso.



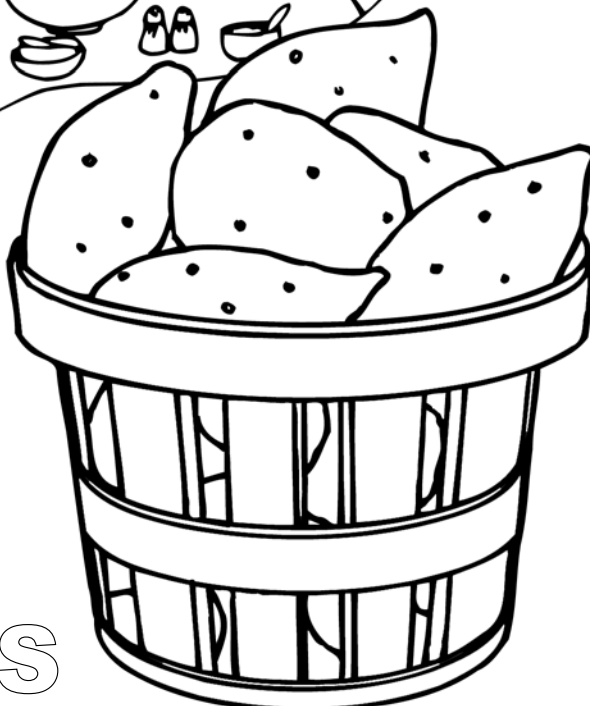
Xylotomia es cortar la madera o la leña del árbol y prepararla para estudiarla. Puedes contar los anillos en el árbol para saber cuántos años tiene.



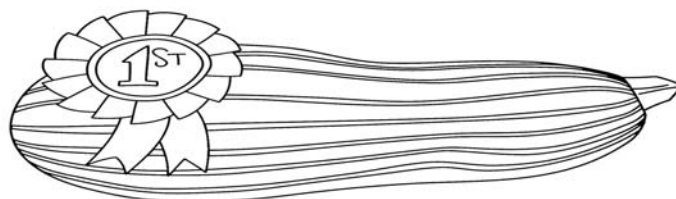
En los Estados Unidos, el camote, o boniato, se llama papa dulce. La papa dulce crece bien en suelo arenoso. ¿Come tu familia papas dulces en la comida del Día de Acción de Gracias?



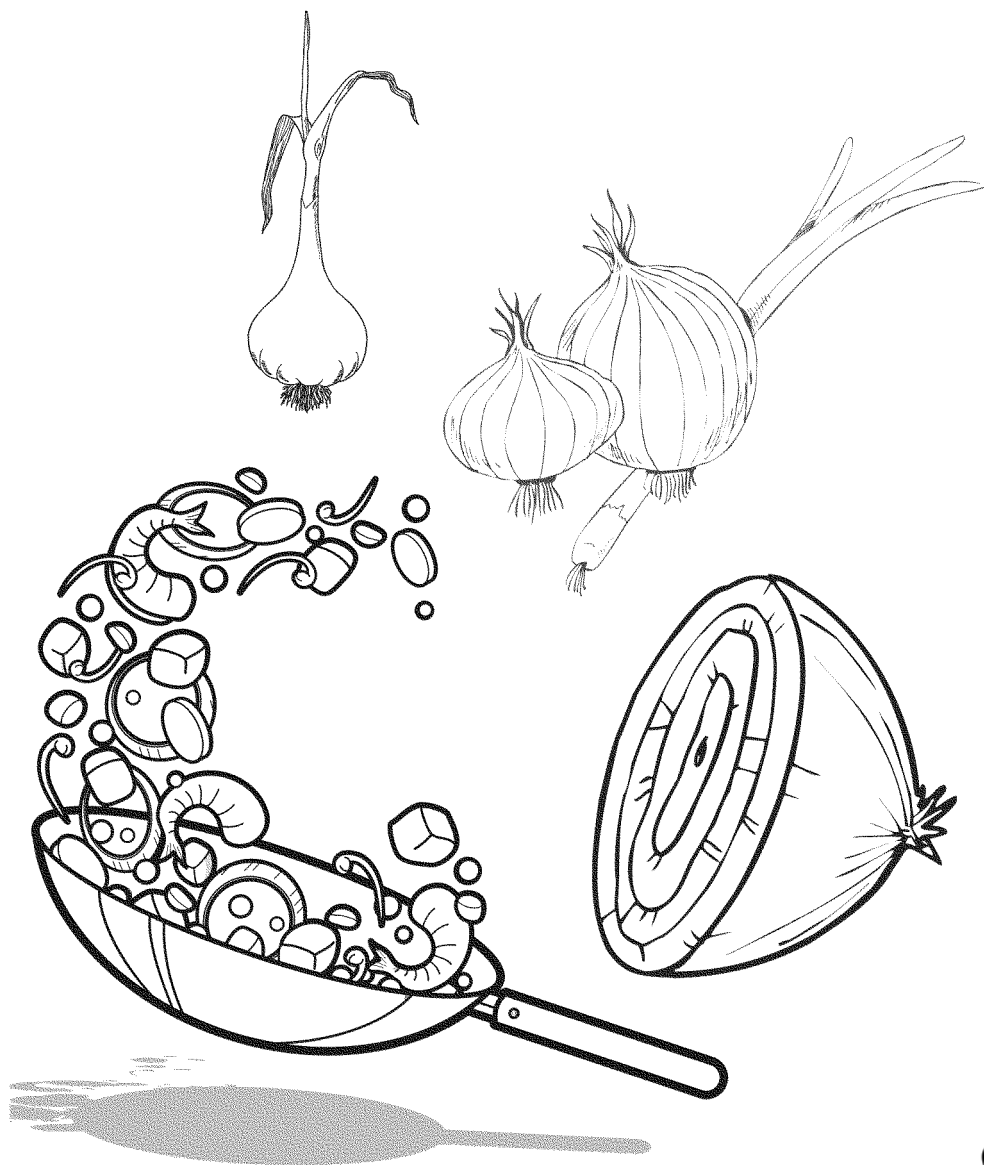
C
A
M
O
T
E
S



Zucchini es un vegetal y una calabaza. Es verde y tiene buen sabor cruda o cocida. Zucchini se da muy bien en los jardines de Nuevo México y Oklahoma.



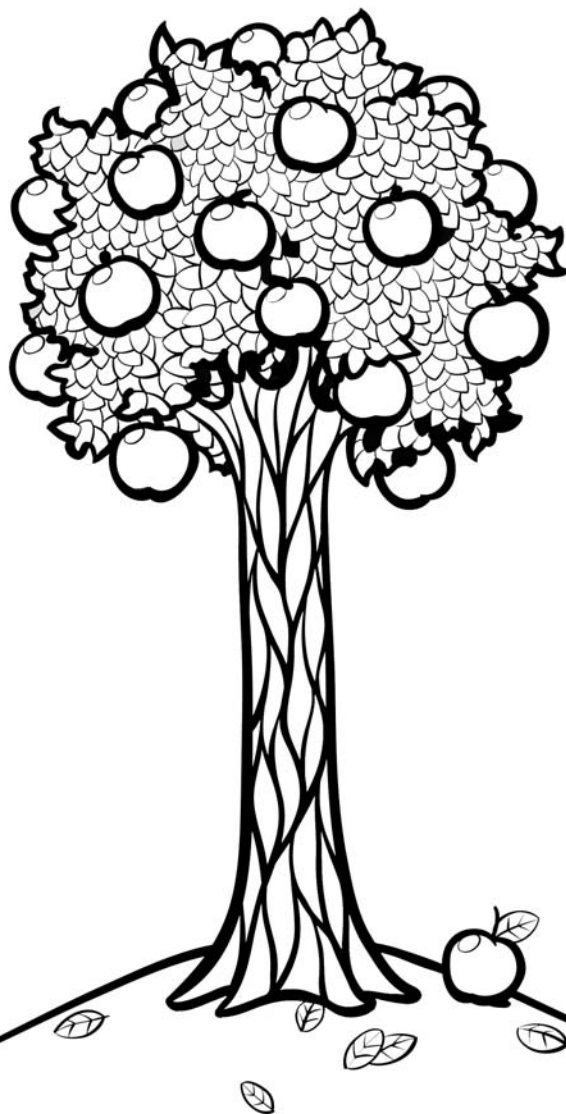
Se producen algunas variedades de cebollas en Nuevo México. Muchas de ellas fueron creadas en la Universidad de Nuevo México en las Cruces. Somos uno de los productores mayores de cebollas en la nación durante el mes de julio.



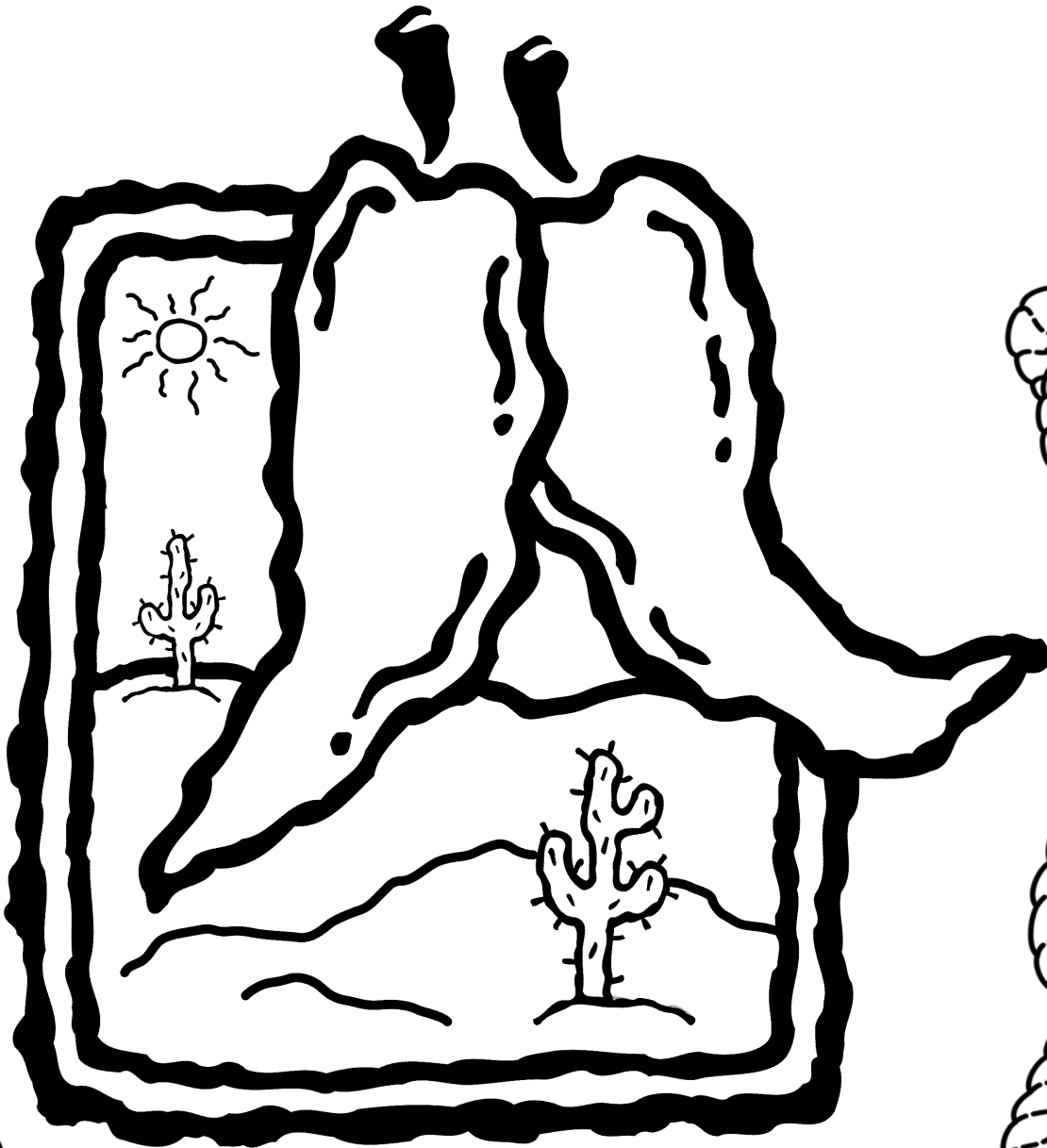
Nuevo México es el productor número uno de cacahuate valencia, conocidos por lo dulce que son. La mayoría se cosecha en los condados de Luna, Roosevelt, Lea y Curry.



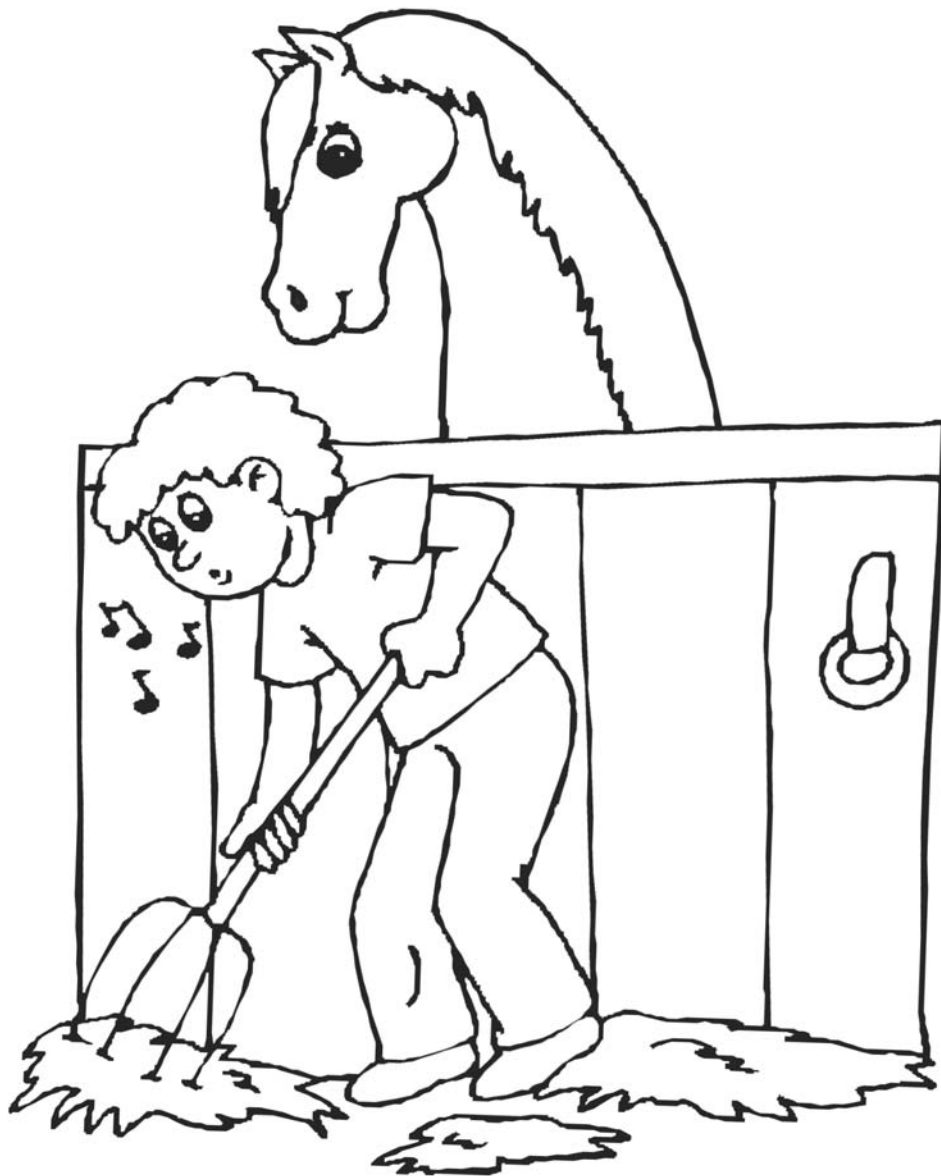
Las manzanas se han cosechado en Nuevo México desde el siglo diecisiete. Muchas variedades fueron plantadas por los misioneros españoles sobre El Camino Real, que era el camino real desde Santa Fe hasta el centro de México.



Nuevo México es el número uno en la nación en la producción de chile. Cosechamos jalapeño, chile cayena y páprika, que se dan bien en el clima árido y caliente.



Los granjeros de Nuevo México plantan aproximadamente 240,000 acres de alfalfa cada año. Se usa la mayoría por los dueños de caballo aquí mismo, pero la lechería también la consideran importante por la proteína que contiene.





Ag in the Classroom lessons use agriculture-related activities and research-based background material to teach National Standards in language arts, math, science, reading, social studies and visual arts.

For more information, contact us:

Oklahoma Ag in the Classroom

Oklahoma Department of Agriculture, Food and Forestry

Jamey Allen • (405) 522-6768

Mary Ann Kelsey • (405) 522-5513

Dana Bessinger • (405) 522-2105

P.O. Box 528804 • Oklahoma City, OK 73152

Oklahoma Cooperative Extension Service

Pat Thompson or Judy Ferrell

(405) 744-8889

205 4-H Youth Development Building • Stillwater, OK 74078

www.agclassroom.org/ok

New Mexico Ag in the Classroom

Dalene Hodnett, Director

dalene.hodnett@nmaitc.org

(505) 532-4714

(505) 532-4710, FAX

2220 N. Telshor • Las Cruces, NM 88011

www.agclassroom.org/nm

